



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2022
(OR. fr, en)

7271/22
ADD 1

FAO 8
AGRI 103
DEVGEN 50
RELEX 369
FOOD 18
SUSTDEV 61
CONUN 65

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Σχέδιο επιστολής με αίτημα προς τον Γενικό Διευθυντή του FAO να συγκληθεί ειδική επείγουσα σύνοδος του Συμβουλίου του FAO

18 Μαρτίου 2022

A.E. δρ Qu Dongyu
Γενικό Διευθυντή
Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας
των Ηνωμένων Εθνών
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Ρώμη

Αξιότιμο κ. Hans Hoogeveen
Ανεξάρτητο Πρόεδρο του Συμβουλίου
Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας
των Ηνωμένων Εθνών
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Ρώμη

Αξιότιμε κύριε Γενικό Διευθυντά, κ. Ανεξάρτητε Πρόεδρε του Συμβουλίου:

Τα υπογράφοντα μέλη του Συμβουλίου του FAO, ## τον αριθμό, σύμφωνα με τον κανόνα XXV παράγραφος 1 του γενικού κανονισμού του FAO, ζητούμε με την παρούσα την επείγουσα σύγκληση έκτακτης συνόδου του Συμβουλίου του FAO διάρκειας μίας ημέρας για την εξέταση του εξής κύριου ουσιαστικού σημείου της ημερήσιας διάταξης: συνέπειες της επίθεσης της Ρωσικής Ομοσπονδίας κατά της Ουκρανίας στην παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια και τη γεωργία.

Ζητούμε επίσης η συνημμένη στην παρούσα επιστολή πρόταση, η οποία περιέχει αιτιολογική έκθεση και σχέδιο απόφασης, να διανεμηθεί ως υλικό τεκμηρίωσης μαζί με την προσωρινή ημερήσια διάταξη της έκτακτης ειδικής συνόδου, υπό το προαναφερόμενο σημείο.

Στις 14 Μαρτίου ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών Antonio Guterres ζήτησε την άμεση παύση του πολέμου «για να αποτραπεί ο τυφώνας της πείνας και η κατάρρευση του παγκόσμιου συστήματος τροφίμων». Πρόσθεσε δε ότι, ενώ εκατομμύρια άνθρωποι στην Ουκρανία «βρίσκονται αντιμέτωποι με πείνα και διακοπές της υδροδότησης και με ελλείψεις φαρμάκων» και τα Ηνωμένα Έθνη —συμπεριλαμβανομένων του FAO και των οργανισμών που εδρεύουν στη Ρώμη— σπεύδουν να αποστείλουν βασικά τρόφιμα, μετρητά και σωστικά μέσα στη χώρα, «αυτός ο πόλεμος υπερβαίνει κατά πολύ τα όρια της Ουκρανίας». Πρόκειται επίσης για επίθεση κατά των πλέον ευάλωτων πληθυσμών και χωρών του κόσμου... Τώρα πια βομβαρδίζεται ο σιτοβολώνας τους... οι τιμές των τροφίμων, των καυσίμων και των λιπασμάτων εκτινάχθηκαν στα ύψη, οι αλυσίδες εφοδιασμού διαταράσσονται... και αυτό πλήττει σκληρότερα τους φτωχότερους».

Ο FAO είναι ο κύριος οργανισμός των Ηνωμένων Εθνών για την παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια και τη γεωργία, όπως υπογράμμισε ο Γενικός Γραμματέας. Όπως γνωρίζει καλά ο FAO από τις προσπάθειές του για μια καλύτερη ανοικοδόμηση και τη βοήθεια που παρέχει στα μέλη του ώστε να ανακάμψουν από την πανδημία COVID-19, οι αναπτυσσόμενες χώρες αντιμετώπιζαν ήδη πριν από αυτόν τον πόλεμο πρωτοφανείς πληθωριστικές τιμές τροφίμων και άλλες επιβαρύνσεις που προκλήθηκαν από τις συγκρούσεις και την κλιματική αλλαγή. Η ανάλυση του FAO με ημερομηνία 11 Μαρτίου (*Ενημερωτικό σημείωμα: Η σημασία της Ουκρανίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας για τις παγκόσμιες γεωργικές αγορές και οι κίνδυνοι που συνδέονται με την τρέχουσα σύγκρουση*) εξετάζει τις σημαντικές επιπτώσεις της κρίσης στην ουκρανική και τη ρωσική γεωργία, τις αγορές βασικών προϊόντων και άλλων εισροών και με τις εξωφρενικές παγκόσμιες τιμές των τροφίμων να πλήττουν σωρευτικά την επισιτιστική ασφάλεια εκατομμυρίων ανθρώπων σε δεκάδες χώρες ανά τον κόσμο.

Ως εκ τούτου, η ειδική αυτή σύνοδος είναι αναγκαία προκειμένου το Συμβούλιο, στο πλαίσιο των καθηκόντων του δυνάμει του κανόνα XXIV παράγραφος 1 στοιχείο β) του γενικού κανονισμού του FAO, να γνωμοδοτήσει για κάθε θέμα που αφορά την παγκόσμια κατάσταση των τροφίμων και της γεωργίας, ιδίως για κάθε ζήτημα επείγοντος χαρακτήρα που απαιτεί δράση από τη Διάσκεψη, τις περιφερειακές διασκέψεις, τις επιτροπές που αναφέρονται στο άρθρο V παράγραφος 6 του καταστατικού ή από τον Γενικό Διευθυντή.

Ζητούμε να συγκληθεί αυτή η έκτακτη σύνοδος του Συμβουλίου το αργότερο έως τις 8 Απριλίου, τηρώντας την ελάχιστη προθεσμία των δύο εβδομάδων.

Μετά τιμής,

Συνημμένα:

α.α.: Διευθυντή του ιδιαίτερου γραφείου κ. Godfrey Magwenzi
Γενικό Γραμματέα κ. Rakesh Mukhtoo

Provisional Agenda

Special FAO Council

1. Implications on World Food Security and Agriculture arising from the Aggression by the Russian Federation Against Ukraine

Annex

[#]th Emergency Special Session of the FAO Council

[Rome, XX April 2022]

Proposal of Actions by FAO in Relation to the Implications on World Food Security and Agriculture Arising from the Aggression by the Russian Federation Against Ukraine.

Executive Summary / Explanatory Memorandum

As noted by the United Nations General Assembly in its resolution adopted on 2 March 2022 at its 11th emergency special session, the aggression by the Russian Federation against Ukraine is having an impact on increased food insecurity globally, as Ukraine and the region are one of the world's most important areas for grain and agricultural exports, when millions of people are facing famine, the immediate risk of famine, or are experiencing severe food insecurity in several regions of the world.

Ukraine is the fifth largest wheat exporter in the world, with a global market share of 10 percent between the periods of 2016/17 and 2020/21. Ukraine's maize export share over the same period was even more significant, averaging 15 percent and conferring it the spot of the world's fourth largest maize exporter.

The conflict is having a major impact on member states – especially developing countries - in North Africa, sub-Saharan Africa, Southeast Asia and the Middle East, specifically, which import large quantities of food from Ukraine and the region.

The Russian Federation's aggression against Ukraine will thus negatively affect the United Nations Sustainable Development Goal of reaching Zero Hunger by 2030, for which FAO is the custodial lead agency, as well as negatively affect other SDGs for which FAO is a custodian or contributing agency.

The UN Secretary General has called on the international community to “do everything possible to avert a hurricane of hunger and a meltdown of the global food system.” He also stressed that the war is hitting the poorest the hardest around the globe.

Urgent and decisive action by the FAO is therefore needed.

Across the UN system, the UN General Assembly, the UN Security Council, the Human Rights Council and other specialized agencies, such as UNESCO, IAEA, IMO, ITU, ICAO and UNWTO, have held or are holding special, emergency or dedicated sessions of their Governing Bodies to consider the matter. Other

international or regional organizations (*inter alia* OSCE, OECD, Council of the Baltic Sea States, African Union) have reacted as a matter of urgency.

Suggested action by Council

The Council is invited to adopt the following decision:

“The Council,

Endorsed and reaffirmed the Resolution adopted on 2 March 2022 by the United Nations General Assembly at its 11th emergency special session (A/RES/ES-11/1);

Expressed the gravest concern about the impact of the conflict on increased food insecurity globally, as Ukraine, the Russian Federation, and the region are one of the world’s most important areas for grain, oilseed, and other agriculture exports, when millions of people are already facing hunger or the immediate risk of hunger or are experiencing severe food insecurity in several regions of the world;

Affirmed that the aggression against Ukraine by the Russian Federation, [enabled by Belarus], is in violation of the objectives and purposes of the Organization as set out in the Preamble of the Constitution and of the obligations accepted by the Russian Federation [and Belarus] as Member[s] of the Organization;

Demanded that the Russian Federation immediately cease its use of force against

Ukraine, including the targeting of Ukraine's food supply, infrastructure, distribution, and food and agricultural product storage facilities, and refrain from further aggravating the world food security and agriculture situation;

Stressed the role of FAO, in coordination with other United Nations entities and relevant bodies, to address within its mandate the consequences of the conflict within Ukraine and on world food and agriculture security;

Instructed the Director-General to leverage FAO's role as a knowledge institution to closely monitor the implications on world food security and agriculture, including through the regular analysis and provision of data to members on food prices, fertilizer and other input prices, commodity markets, supply chain matters arising from the conflict, including coordinating as appropriate with other Rome-based agencies, International Financial Institutions, and agriculture and food research institutions such as the International Food Policy Research Institute,

Requested the Director-General to review and make recommendations including on the conflict's implications for FAO's implementation of its Strategic Framework (2022-2031) and Programme of Work and Budget (2022-2023), as well as develop policy advice for FAO members most impacted to establish or enhance national preparedness and response plans, [coordinated through the UN Food Systems Summit Hub].

Requested FAO to collaborate with the G20 to enhance the Agricultural Market Information System;

Requested the Organization to organize monthly briefings open to all Members with a specific focus on the implications of the conflict on the food security of

specific regions at each briefing and report to the Council on the above-mentioned topics in this regard;

Decided to add at its next regular session in June 2022 an agenda item on “The effect of the aggression against Ukraine by the Russian Federation, on food insecurity globally, in particular the effects for the most vulnerable” and requested the Director-General to submit as a matter of urgency a report containing:

- an overview of the work of FAO in Ukraine, within its internationally recognized borders, extending to its territorial waters,
- an immediate response plan to address to the most pressing food security needs of the Ukrainian population, including how to preserve ongoing and upcoming planting and harvest seasons in Ukraine and any means to protect and preserve the transport and export of existing food and agricultural exports from Ukraine, and a medium-term recovery assistance plan designed to restore Ukraine’s agriculture potential when the aggression has ceased and the sovereignty and territorial integrity of Ukraine is restored,
- an immediate response plan to evaluate the effects of the crisis and bring assistance to the developing countries most affected by the disruption in food supplies and soaring of food prices resulting from the conflict, and
- a longer-term plan, consistent with the Strategic Framework (2022-2031), for building resilience to global shocks into food systems.